



## Table of Contents

### I. English

Translation.....

..... 2

### II. Original Persian

.....

..... 5

The focus of this class may have been *La connaissance: classe de philosophie et propédeutique*, a

book written by Leon Meynard and published in 1963, which Dr. Dávúdí himself later translated into

Persian under the same title of this course he taught at the University of Tehran.

Áhang-i-Badí‘, year 24, nos. 5 & 6 (Murdád–Shahrívar, 1348 Shamsí), pp. 169–170; available online

here: <https://bahai-library.com/bahailib/1139.pdf#page=56>

### I. English Translation

Professor:

A Tribute to Dr. ‘Alí-Murád Dávúdí

Farideh Sobhani

Translated by Adib Masumian

The school song begins to play. A heavy silence takes the place of the noise of the crowd. All

of a sudden, a strange feeling washes over me. From behind the trembling curtain of tears that

has welled up, I shoot a glance around me. As far as my eyes can see, the graduates are seated

next to each other, dressed in their special uniforms. In this moment, their familiar faces seem

a bit vague to me.

I look at myself again. “Am I part of this group, too?”

How very quickly these college years passed. Their final moments draw to a close with the

conclusion of the ceremony. Gradually, I start to forget time and place.

Familiar faces fade

away from my sight, and I take flight to episodes from my past. The days and hours I have

spent at college—their moments of dread and hope alike, all the things that both excited and

agitated me—are brought back to life in my mind.

I think back to our friendships and mutual affections, to the things we have learned and the

discussions we have had, and eventually to the students and professors. One by

one, I bring  
the faces of the professors to mind; I conjure up their qualities and picture  
all the features  
that the passage of time has etched on their faces.

As I go through them, I stop at a certain familiar face. I call him to the  
forefront of my mind,  
with his silvery hair and immortal dignity.

I find him in the midst of his classroom. Our class of three hundred is  
bustling. Everyone is  
going from one direction to another, every group is engaged in conversation,  
and he quietly  
enters the room. The class rises to their feet. Still quietly, he heads to his  
desk. Absolute silence  
overtakes the class.

He begins. Not a sound can be heard now apart from pens being put to paper.

I look at him. When he speaks, he seems to grow distant from our world. Every  
now and then,  
he pauses for a moment and starts to walk to and fro once again.

I peer into his face. It is as if the words he is saying are rooted in the  
depths of his soul. His  
entire being has become a spirit personified from head to toe.

Now he has finished speaking. A wave of excitement comes over the students once  
again; their  
hands fly up to ask questions. As they erupt into discussion, he stays standing  
right where he  
is, serene as ever.

He listens carefully, responding with a refinement and majestic bearing that  
only he had. At  
times, the questions are so out of place, so far removed from what a sound mind  
would  
conceive, that shouts of objection start to be raised from every corner of the  
classroom—but  
he maintains his silence.

He waits until the person asking the question has settled down. Only then does  
he explain the  
matter at hand, and then offer his thanks with a short but meaningful sentence.

When speaking on philosophical subjects, he never gives any indication of  
finality. He always  
leaves room for subsequent discussion and inquiry, giving us an opportunity to  
think deeply.

Once he leaves the classroom, he can't be found again in the dense mass of  
students who have

surrounded him. This is not just about school anymore; it concerns everything, in every possible respect. The course and purpose of their lives, their plans for the future, their views on philosophy and other thoughts—students talk to him about all these things because they consider him their close confidant and account him as their knowledgeable friend. He listens attentively to these kids as they vent, becoming more and more inquisitive and dispensing the guidance they seek.

He is also a master of witty humor, and in this regard, too, one would be hard-pressed to find someone that rivals him. Although he never makes any pretensions to love, he does love his students from the bottom of his heart and show them that love—and in spite of all this, not once does he give preferential treatment to any of them. Even in special cases where he wishes to help a student or a group of them, he makes it so that the rest of the class benefits just as much from his kindness—a kindness that extends to everyone under all circumstances.

His anger is seldom seen and never directed universally. Only rarely does he become angry and excited while speaking, and even then he quickly returns to his normal state and modulates his tone accordingly.

He never shies away from a debate with his students, and no one has ever seen him ridicule a single one of them.

Perhaps one of his most significant characteristics is his humility. He is kind and humble toward everyone, and his name is always associated with this uniquely distinct trait.

When it comes to his exams, he has been known to give a failing grade, but few have heard anyone object to it or not be given a logical explanation if they do protest.

To sum up, it is in this way that they truly love him with all their hearts and regard him as their professor—possibly one of those rare professors at whose impending separation students weep as they say their goodbyes.

I sense the salty taste of tears in my mouth. The school song has been over for some time now; the sound of prolonged applause has broken the silence.

I look at the crowd one last time. Though there is joy in their faces, there is also a conspicuous question: “The future . . . what am I to do in the future? Which goal should I pursue, and why?” I feel a sense of pride and good fortune because I know my path forward and rest assured of the future.

I look once more to where the professors are standing. Their faces are radiant and instill confidence. A smile signaling my discernment of the truth forms on my lips. It seems to me there is just one face missing from among them, a palpable absence—he with his silvery hair and immortal dignity.<sup>3</sup> Under my breath, I say to myself, “a Bahá’í professor.”

3 The author of this essay has told me she never asked Dr. Dávudí why he was not present that day. Her

personal speculation is that, in all likelihood, there wasn’t any special reason for his absence, considering that, while these ceremonies were obviously momentous occasions for the thousands of students who were graduating, they were routine occurrences for the professors, and it was not as if all the faculty members at the University of Tehran attended each and every graduation ceremony. Dr. Dávudí’s absence from the ceremony has nothing to do with his martyrdom, which took place eleven years later.

## ??II. Original Persian??

??????

?????? ????????

????? ??????? ?????? ?????? .????? ???????

????????? ?????? ?????? ?????????? .??? ??

?????

?????? ?????? ??????? .??? ??? ????? ??????

?? ?????????? ?? ?????? ?????????? .??? ???

?? ???????

????????????????? ?? ?????????????? ?????? ???

????? ?? ??????????? .????????? ?????????? ?????

???????

????? ?????? ????????.??







????? ?????? ? ??? ?????.???? ??

????? ????? «? ???? ?????».??

??8??

— Professor: A Tribute to Dr. 'Ali-Murad Davudi (Used by permission of the curator)